

JEMEN

Pflanzenquarantäneverfahren - Einfuhr von Sendungen in die Republik Jemen. Von 2011.

(الإرساليات المستوردة إلى الجمهورية دليل إجراءات الحجر النباتي لتفتيش)

Quelle: <http://www.plant-protection-yem.org>, aufgerufen am 10.03.2017

(Auszugsweise Arbeitsübersetzung aus dem Arabischen, Julius Kühn-Institut, Bundesforschungsinstitut für Kulturpflanzen, Institut für nationale und internationale Angelegenheiten der Pflanzengesundheit, 17.04.2026)

Übersetzung und Wiedergabe erfolgen ohne Gewähr.

Ministerium für Landwirtschaft und Bewässerung
Landwirtschaftlicher Dienst
Pflanzenschutz

Pflanzenquarantäneverfahren Einfuhr von Sendungen in die Republik Jemen

Abdullah Hussein al-Saiani
Generaldirektor Pflanzenschutz

...

Importleitfaden für die Pflanzenquarantäne...

3 Einleitung

3-4 Anwender

Dieses Handbuch wurde für Personen erstellt, die durch das General Department of Plant Protection ermächtigt sind, Tätigkeiten gemäß diesem Leitfaden auszuüben...

3-6 Definitionen

gemäß ISPM 5 Glossar pflanzengesundheitlicher Begriffe...

4 Kontrolle von Sendungen...

4-3-2

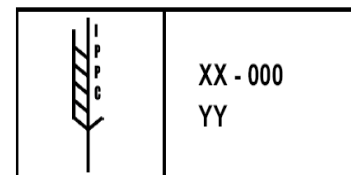
...

Untersuchung von Verpackungsmaterial...

1) Pflanzenmaterial wie Stroh, Heu und Späne sind nicht gestattet...

3) Holzverpackungsmaterial wurde im Ausfuhrland hitzebehandelt oder mit Methylbromid begast und trägt folgende internationale Markierung:

Die Markierung entspricht dem Internationalen Standard für pflanzengesundheitliche Maßnahmen Nr. 15...



Anhang 1. Liste der geregelten Pflanzen, Pflanzenerzeugnisse und anderen Gegenstände gemäß dem Gesetz über Pflanzenquarantäne Nr. 7 von 2011 und dessen Durchführungsbestimmungen

Alle Pflanzen, die zum Anpflanzen und die Vermehrung bestimmt sind (Pflanzen, Jungpflanzen, Stecklinge, Absenker, Augen, Knollen, Zweige, Samen, Gewebekulturen) sowie Pflanzenerzeugnisse dieser Arten zur Verwendung als Nahrungs- oder Futtermittel oder für die Verarbeitung (Früchte, Getreide, Holz, Holzverpackungen und Stauholz für alle Sendungen einschließlich nichtlandwirtschaftlicher Sendungen, Äste, Laub, Blumen, Kraftfutter, Futter, industrielle Erden, die Pflanzenteile dieser Arten enthalten, Pollen, Zierschattenpflanzen usw.) folgender Pflanzenarten, aber nicht nur auf diese beschränkt:

Lfd. Nr.	Kultur
1	<i>Terminalia catappa</i>
2	<i>Prunus domestica</i>
3	<i>Prunus armeniaca</i>
4	<i>Mammea americana</i>
5	<i>Spondias dulcis</i>
6	<i>Spondias cytherea</i> <i>Spondias lutea</i> <i>Spondias mombin</i>
7	<i>Spondias purpurea</i>
8	<i>Diospyros kaki</i>
9	<i>Carissa grandiflora</i>
10	<i>Amygdalus persica</i> <i>Prunus persica</i>
11	<i>Prunus avium</i>
12	<i>Prunus cerasus</i> = <i>Cerasus caproniana</i>
13	<i>Eugenia dombeyi</i>
14	<i>Eugenia uniflora</i>
15	<i>Macadamia integrifolia</i> <i>Macadamia ternifolia</i>
16	<i>Carcinia xanthochymus</i>
17	<i>Anacardium occidentale</i>
18	<i>Juglans regia</i>
19	<i>Pistacia vera</i>
20	<i>Terminalia chebula</i>
21	<i>Fragaria chiloensis</i>

Lfd. Nr.	Kultur
22	<i>Rubus</i> sp
23	<i>Averrhoa carambola</i>
24	<i>Malus sylvestris</i>
25	<i>Pyrus communis</i>
26	<i>Annona squamosa</i>
27	<i>Chrysophyllum cainito</i>
28	<i>Eugenia jambos</i>
29	<i>Eugenia malaccensis</i> <i>Syzygium malaccensis</i>
30	<i>Cydonia oblonga</i>
31	<i>Annona reticulata</i>
32	<i>Annona muricata</i>
33	<i>Annona cherimola</i>
34	<i>Annona squamosa</i>
35	<i>Psidium guayava</i>
36	<i>Psidium cattleianum</i>
37	<i>Psidium friedrichsthalianum</i>
38	<i>Citrus sinensis</i>
39	<i>Citrus nobilis</i>
40	<i>Citrus limon</i>
41	<i>Citrus aurantifolia</i>
42	<i>Eriobotrya japonica</i>
43	<i>Citrus aurantium</i>
44	<i>Citrus reticulata</i>
45	<i>Citrofortunella mitis</i> = <i>Citrus mitis</i>
46	<i>Citrus medica</i>
47	<i>Citrus grandis</i> = <i>Citrus paradise</i>
48	<i>Passiflora quadrangularis</i>
49	<i>Passiflora laurifolia</i>
50	<i>Actinidia chinensis</i>
51	<i>Mangifera indica</i>

Lfd. Nr.	Kultur
52	<i>Garcinia mangostana</i>
53	<i>Cordia dentata</i> = <i>Cordia alba</i>
54	<i>Altheae officinalis</i>
55	<i>Accras zapota</i> = <i>Sapota achras</i>
56	<i>Carica papaya</i>
57	<i>Carica quercifolia</i>
58	<i>Phoenix dactylifera</i>
59	<i>Cocos nucifera</i>
60	<i>Elaeis guineensis</i>
61	<i>Metroxylon sagu</i>
62	<i>Ficus carica</i>
63	<i>Opuntia ficus – indica</i>
64	<i>Opuntia sp.</i>
65	<i>Punica granatum</i>
66	<i>Vitis trifolia</i>
67	<i>Vitis binicola</i>
68	<i>Coccoloba uvifera</i>
69	<i>Ananas sativus</i> = <i>Ananas comosus</i>
70	<i>Feijoa sellowiana</i>
71	<i>Musa x paradisiaca</i> var. <i>sapientum</i>
72	<i>Musa x sapientum</i>
73	<i>Olea europea</i>
74	<i>Zizyphus spp.</i>
75	<i>Tamarindus indica</i>
76	<i>Thevetia peruviana</i>
77	<i>Citrullus lanatus</i> <i>Citrullus vulgaris</i>
78	<i>Cucumis melo</i>
79	<i>Cucumis melo</i> var. <i>cantalupensis</i>
80	<i>Benincasa hispida</i>
81	<i>Cucumis sativus</i>

Lfd. Nr.	Kultur
82	<i>Cucurbita pepo</i>
83	<i>Cucurbita maxima</i>
84	<i>Cucurbita moschata</i>
85	<i>Brassica napus</i>
86	<i>Brassica oleracea</i> var. <i>capitata</i>
87	<i>Brassica pekinensis</i>
88	<i>Brassica oleracea</i> var. <i>italica</i>
89	<i>Brassica oleracea</i> var. <i>germanica</i>
90	<i>Brassica oleracea</i> var. <i>botrytis</i>
91	<i>Lycopersicon esculentum</i>
92	<i>Cyphomandra betacea</i>
93	<i>Solanum tuberosum</i>
94	<i>Ipomoea batata</i>
95	<i>Solanum melongena</i>
96	<i>Capsicum frutescens</i>
97	<i>Capsicum annuum</i>
98	<i>Allium cepa</i>
99	<i>Allium sativum</i>
100	<i>Allium schoenoprasum</i>
101	<i>Allium porrum</i>
102	<i>Allium ascalonicum</i>
103	<i>Raphanus sativus</i>
104	<i>Armoracia rusticana</i>
105	<i>Beta vulgaris</i>
106	<i>Apium graveolens</i>
107	<i>Tricosanthis anguina</i>
108	<i>Secale cereale</i>
109	<i>Spinacia oleracea</i>
110	<i>Lactuca sativa</i> & va.
111	<i>Daucus carota</i> var. <i>sativa</i>
112	<i>Pastinaca sativa</i>

Lfd. Nr.	Kultur
113	<i>Hibiscus esculentus</i>
114	<i>Lagenaria vulgaris</i>
115	<i>Luffa acutangula</i>
116	<i>Luffa cylindrica</i>
117	<i>Cynara scolymus</i>
118	<i>Coffea arabica</i>
119	<i>Coffea liberica</i>
120	<i>Coffea canephora</i>
121	<i>Triticum aestivum</i>
122	<i>Hordeum vulgare</i>
123	<i>Oryza sativa</i>
124	<i>Zea mays</i>
125	<i>Zea mays</i>
126	<i>Panicum miliaceum</i>
127	<i>Glycine max = Glycine max</i>
128	<i>Helianthus annuus</i>
129	<i>Sesamum indicum</i>
130	<i>Linum usitatissimum</i>
131	<i>Avena sativa</i>
132	<i>Saccharum officinarum</i>
133	<i>Phaseolus spp.</i>
134	<i>Canavalia ensiformis</i>
135	<i>Phaseolus vulgaris</i>
136	<i>Phaseolus limensis</i>
137	<i>Possum sativum</i>
138	<i>Cajanus cajan</i>
139	<i>Cicer arietinum</i>
140	<i>Vicia faba var. major</i>
141	<i>Vicia sativa</i>
142	<i>Arachis hypogaea</i>
143	<i>Lens culinaris = Lens esculenta</i>

Lfd. Nr.	Kultur
144	<i>Vigna sinensis</i> = <i>Vigna unguiculata</i>
145	<i>Dioscorea sativa</i>
146	<i>Dioscorea alata</i>
147	<i>Pachyrhizus angulatus</i>
148	<i>Vigna sesquipedalis</i>
149	<i>Corchorus olitorius</i>
150	<i>Hibiscus cannabinus</i>
151	<i>Medicago sativa</i>
152	<i>Colocasia antiquorum</i>
153	<i>Ximenia Americana</i>
154	<i>Hevea brasiliensis</i>
155	<i>Gossypium hirsutum</i>
15	<i>Camellia sinensis</i>
157	<i>Nicotiana tabacum</i>
158	<i>Pimento officinalis</i>
159	<i>Pimpinella anisum</i>
160	<i>Ocimum basilicum</i>
161	<i>Capparis spinosa</i>
162	<i>Eletaria cardamomum</i>
163	<i>Allium schoenoprasum</i>
164	<i>Cinnamomum spp.</i>
165	<i>Eugenia caryophyllus</i>
166	<i>Coriandrum sativum</i>
167	<i>Cuminum cyminum</i>
168	<i>Petroselinum crispum</i>
169	<i>Anethum graveolens</i>
170	<i>Allium sativum</i>
171	<i>Zingiber officinale</i>
172	<i>Brassica juncea</i>
173	<i>Melissa officinalis</i>
174	<i>Myristica fragrans</i>

Lfd. Nr.	Kultur
175	<i>Piper nigrum</i>
176	<i>Ruta graveolens</i> = <i>Ruta hortensis</i>
177	<i>Salvia officinalis</i>
178	<i>Thymus vulgare</i>
179	<i>Vanilla planifolia</i>
180	<i>Origanum vulgare</i>
181	<i>Chicorium intybus</i>
182	<i>Chinchona spp.</i>
183	<i>Theobroma spp.</i>
184	<i>Manihot esculenta</i> = <i>Manihot utilissima</i>
185	<i>Ricinus communis</i>
186	<i>Ranunculus acris</i>
187	<i>Artocarpus incisus</i> = <i>A. altilis</i> = <i>A. communis</i>
188	<i>Asparagus officinalis</i>
189	<i>Myroxylon sp</i>
190	<i>Maranta arundinacea</i>
191	<i>Tamarindus indica</i>
192	<i>Euphorbia sp</i>
193	<i>Inga ingoides</i>
194	<i>Calocarpum sapota</i> = <i>Lucuma mammosa</i>
195	<i>Pistacia vera</i>
196	<i>Arachis hypogaea</i>
197	<i>Campomanecia aromatica</i> = <i>Psidium oerstedianum</i>
198	<i>Zizyphus spp.</i>
199	<i>Lawsonia inermis</i>
200	<i>Macadamia integrifolia</i> <i>Macadamia ternifolia</i>
201	<i>Inga edulis</i>
202	<i>Phoenix dactylifera</i>
203	<i>Ficus carica</i>
204	<i>Cocos nucifera</i>

Lfd. Nr.	Kultur
205	<i>Ricinus communis</i>
206	<i>Blighia sapida</i>
207	Organischer Dünger
208	Anorganischer Dünger
209	Organische Erde
210	Anorganische Erde

Anhang 2. Liste der Quarantäneschädlinge (ersetzt durch Liste aus 2026)

Formular 4. Beanstadungsformular

بسم الله الرحمن الرحيم

Republic of Yemen
Ministry of Agriculture & Irrigation
General Department of Plant Protection
Plant Quarantine Department

الجمهورية اليمنية
وزارة الزراعة والري
الإدارة العامة لوقاية النبات
إدارة الحجر النباتي

محضر أتلاف ارسالية نباتية

التاريخ / / 20

رقم المحضر: —

أنه في يوم تم اتلاف.....
الواصلة باسم من
عبر منفذ..... بتاريخ..... لغرض
ونظرا لمخالفتها لنصوص واحكام قانون الحجر النباتي رقم (32) لسنة 1999م في بلادنا تمت عملية
الإتلاف للأسباب التالية :-

- 1
- 2
- 3
- 4
- 5

وتم ذلك حفاظا على المصلحة العامة بحضور كلا من الإخوة المذكورين أدناه :

الاسم الوظيفة التوقيع

- 1
- 2
- 3
- 4
- 5

يعتمد

مدير الحجر النباتي بمنفذ

الاسم

التوقيع..... التاريخ.....